

**Réunion du conseil CODOFIL**  
samedi, 8 décembre 2018 | 13h30  
International Center | 735 rue Jefferson | Lafayette, LA 70501

**Appel à l'ordre**

Fait à 13h35

Le Président souhaite la bienvenue à tout le monde.

**Présences**

Bill Arceneaux	Ulysse Joubert	Tony Zaunbrecher
Glynis Davis	Tom Klingler	Marguerite Perkins
Aaron Flégeance	Dana Kress	Jennifer Rodriguez
Mavis Frugé	Amanda LaFleur	Matt Mick
Philippe Gustin	Burnell Lemoine	Peggy Feehan
Michelle Haj-Broussard	David Marcantel	
John Hernandez	Michael Vincent	

**Absences**

Kaitlynn Broussard	Janie Luster	Warren Perrin
Paul Cluse	Stephen Ortego	Susan Spillman

D. Kress a présenté Theo Magoria, un étudiant de Lille, France, à Centenary, qui est présent à la réunion aujourd'hui. T. Magoria fait son mémoire sur la francophonie louisianaise.

Le Président Arceneaux souhaite la bienvenue à deux personnes présentes à la réunion, Michele Braud (LDOE) et Terri Hammatt.

**Adoption de l'ordre du jour**

T. Zaunbrecher a proposé d'accepter l'ordre du jour. Appuyé par U. Joubert. Accepté par tous.

**Adoption du procès-verbal de la réunion du 12 juillet 2018**

D. Kress a proposé d'accepter le procès-verbal. Appuyé par T. Klingler. Accepté par tous.

**Rapport du comité des candidatures**

Le comité de nomination s'est rencontré pour discuter les candidats pour le comité exécutif. Le comité de nomination est : D. Marcantel, D. Kress, M. Frugé, A. LaFleur, et S. Spillman (qui n'a pas pu venir à la réunion aujourd'hui). Le constat est que selon les bylaws, les élections sont pour 2 ans mais vraiment, le mandat du président devrait finir avec le mandat du gouverneur, qui est le 11 janvier 2020, donc on ne peut pas vraiment élire quelqu'un pour deux parce que ce n'est pas certain que le Président sera sur le Conseil après le 11 janvier 2020. Voici les membres proposés pour le comité exécutif.

- Burnell Lemoine – président.
- Amanda LaFleur – vice-présidente.
- Mavis Frugé – secrétaire.

On suggère aussi les personnes suivantes pour le comité exécutif : M. Haj-Broussard, A. Flégeance, S. Ortego, et M. Vincent. Ils seront en place jusqu'à ce que le nouveau Gouverneur soit élu.

A. Lafleur a compris que les nouveaux officiers seraient en place dès aujourd'hui. B. Arceneaux a compris que son mandat en tant que président finit le 31 décembre 2018. Tous les membres du conseil sont nommés pour quatre (4) ans. La loi a été modifiée pour que le mandat des membres du conseil coïncide avec le mandat du Gouverneur. Le Sénat doit approuver toutes les nominations. B. Arceneaux a remercié D. Marcantel et le comité des candidatures pour leur rapport.

### **Elections des officiers**

D. Marcantel a proposé, appuyé par U. Joubert, l'adoption de la suggestion du comité de nomination - B. Lemoine, président du CODOFIL et ce à partir du 1 janvier 2019. Adoption unanime. A. Lafleur voudrait que les statuts du conseil du CODOFIL soient réévalués. B. Lemoine a remercié les membres du conseil et a exprimé que ce sera un plaisir de continuer à travailler avec le CODOFIL, et de voir que le CODOFIL s'est bâti une solide réputation.

### **Nouvelle membre du conseil CODOFIL**

Tia LeBrun représentera *Louisiana Consortium of Immersion Schools* (LCIS) au conseil CODOFIL.

### **Rapport du comité 50<sup>e</sup> anniversaire du CODOFIL**

A. Lafleur a parlé des événements du 50<sup>e</sup> anniversaire du CODOFIL qui ont eu lieu depuis le mois de juin.

Juillet-octobre : On a eu trois (3) expositions d'art différentes : une à Alexandrie, une à Lafayette, et une au Bâton Rouge. Chacune a été bien vue par les francophones ainsi que les non-francophones/francophiles.

Septembre : L'exposition *Le Français louisianais : les mythes et la réalité* a eu lieu (compliments de Maggie Perkins).

Octobre : M. Perkins a animé une table ronde intitulée « Élever la voix » pendant le Festival Acadiens et Créoles. A. Lafleur était impressionnée avec la participation du public.

Novembre : *Old State Capitol* a organisé un événement de plus : La Fête Louisiane. Il a souligné non seulement la Louisiane mais aussi le monde francophone. Malgré la pluie ce jour-là, 300+ personnes y sont allés. G. Davis a ajouté que l'opéra de LSU et des orateurs ont été présents et que l'AATF a financé la fête. A. Lafleur a remercié G. Davis et l'AATF.

Décembre : Ce soir on va fêter la grande réouverture du CODOFIL à 217 rue Principale Ouest de 17h à 19h. Lundi, *LSU Friends of French Happy Hour* aura lieu lundi, le 10 décembre à Juban's au Bâton Rouge. On l'a commencé cette année et cela devient populaire, avec à peu près 25 personnes présentes chaque fois.

*Voyages*, un nouveau projet, a été créé pour encourager la participation aux tables françaises. A. Lafleur a montré le passeport qu'on peut acheter pour \$1. Il faudra visiter 5 tables françaises et faire signer une page dans le passeport. Une fois qu'on aura les 5 signatures, on contacte le CODOFIL pour recevoir un prix. A. Lafleur a montré le sac (un sac de toile avec des images de fruits, légumes, et café là-dessus ; Mello Joy a offert ces sacs gratuitement). Le premier sac sera remis à Mme Viola Fontenot ce soir parce qu'elle est la première personne à visiter plus de 5 tables françaises.

## Rapport de Peggy Feehan

### **Education:**

Il y a 160 enseignants en Louisiane cette année (58 nouveaux enseignants, 5 nouveaux enseignants Escadrille Louisiane, une Gabonaise--la première--à la Nouvelle Orléans). On fera le recrutement en France et en Belgique au printemps pour interviewer des enseignants pour l'année scolaire 2019-2020.

Il y a 36 écoles d'immersion française en Louisiane maintenant. Il y a un nouveau programme d'immersion à Ruston Elementary cette année. On va finalement avoir de l'immersion dans la paroisse Vermilion, à Leblanc Elementary, à partir d'août 2019. Ils ont déjà fêté la nouvelle deux fois. L'école a une bonne directrice qui soutient beaucoup le programme.

Chaque année, la Fondation FACE offre des subventions. On offre \$150,000 pour soutenir les projets pédagogiques dans les programmes d'immersion. Ces \$150,000 sont offerts à tous les états des Etats-Unis. Cette année, on a accordé \$27,000 juste pour la Louisiane.

### **International:**

La Louisiane a été acceptée en tant que membre observateur par l'Organisation internationale de la francophonie (l'OIF). On a appris la nouvelle sur Twitter. Michaëlle Jean s'en va à la fin du mois alors une nouvelle équipe s'installe au mois de janvier 2019. Il faudra préparer un budget. Déjà le Québec et le Nouveau Brunswick voudraient travailler avec nous.

### **Au bureau:**

Maggie Perkins travaille avec nous maintenant. Elle vous montrera ce qu'elle fait. Jean-Robert Frigault a pris sa retraite en octobre. On devrait avoir un nouvel employé à mi-temps bientôt. Matt est allé à deux festivals de film au Canada. Peggy est allée à un festival de film au Québec aussi. Jennifer parlera des bourses.

J. Rodriguez a constaté que nous avons recruté 44 personnes pour le programme Escadrille Louisiane (EL1-7) ; 18 gradués EL enseignent en immersion et 11 enseignent en FLE maintenant. Deux personnes font partie du groupe EL8 et ils sont à Rennes (France) maintenant. En octobre et novembre, J. Rodriguez a visité les universités louisianaises afin de promouvoir nos programmes de bourse. Elle a montré la nouvelle affiche (faite par Megan Barra) et la nouvelle vidéo (faite par Stephen Meaux) qu'on a fait pour promouvoir encore plus le programme EL. On suggère de mettre la vidéo sur YouTube. J. Rodriguez a rendu visite à plusieurs candidats potentiels pour s'assurer qu'ils ont toutes les informations nécessaires à propos du programme EL. Lors de sa visite au nord de l'état, plusieurs étudiants ont exprimé leur joie d'apprendre qu'il y a un programme d'immersion à Ruston ; ce sont des étudiants qui s'intéressent à EL et qui préfèrent enseigner et habiter près de chez eux au nord de l'état. On ne laisse pas à un nouvel enseignant EL enseigner dans un nouveau programme d'immersion, mais on le considère après quelques années d'expérience.

M. Mick a commencé au CODOFIL en septembre 2017 et il y a tellement d'événements depuis son arrivée. CODOFIL a figuré dans les nouvelles 63 fois cette année. Quelques projets viennent de commencer. Il y a une énergie autour du média en français (i.e. Télé-Louisiane et Charrer-Veiller). Nous sommes dans les médias sociaux : Instagram, Twitter, et YouTube. Sur Facebook, on a mis 120 annonces alors une annonce tous les 3 jours. On a vu une augmentation de 17% de trafic sur notre page Facebook cette année grâce au 50<sup>e</sup> anniversaire et aux mots CODOFIL. M. Mick a remercié A. Lafleur et Peter et Allison DeHart de Makemade. M. Mick s'est senti chanceux de pouvoir voyager au nom du CODOFIL 3 fois cette année :

1) Québec en juillet pour le Forum des jeunes ambassadeurs, organisé par le Centre de la francophonie des Amériques, 2) Gaspésie (Québec) en septembre pour Les Percéides : Festival international de cinéma et d'art de Percé, 3) Moncton (Nouveau-Brunswick) en novembre pour le Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA). M. Mick a remercié le conseil et l'équipe CODOFIL, en disant que c'est un plaisir de travailler ensemble.

M. Perkins a montré *Oui! FrancoResponsable* sur notre site Internet. Quand on appuie sur le sujet, on voit un formulaire à remplir. Elle a montré la liste des endroits qui se trouvent sur la page *Oui! FrancoResponsable* maintenant. Le calendrier des tables françaises se trouve sous la catégorie événements et non *Oui! FrancoResponsable*. Elle a travaillé sur une carte qui ne se trouve pas encore sur le site. Il y a une vidéo en français du propriétaire d'un magasin. M. Haj-Broussard a suggéré de parler de ce programme avec les enseignants CODOFIL.

### **Autres affaires**

P. Gustin a suggéré qu'on envoie un mot de remerciement à Denis Desgagné, ancien directeur du Centre de la francophonie des Amériques. M. Haj-Broussard appuie cette motion.

### **Escadrille (M. Haj-Broussard):**

UL-Lafayette a un nouveau programme : *Masters of Arts in French Immersion*. On a Escadrille 1.0 et 2.0. Escadrille 3.0 ? Le nouveau programme de l'UL est un programme d'une année. Les étudiants de ce programme peuvent être étudiants, assistants, ou même enseignants. Ils doivent avoir un certain niveau de français, Avancé bas. Pour graduer, il faut être Avancé Moyen. Les étudiants de ce programme vont travailler directement dans les écoles d'immersion. M. Haj-Broussard voudrait que son programme fasse partie du programme Escadrille. Elle a parlé d'un étudiant qui est musicien et qui ne peut pas passer une année en France. D. Kress : Quelle est la loi à propos de la prime? P. Feehan a confirmé qu'elle est offerte à un maximum de 300 enseignants éligibles par an et qu'on peut avoir 10 Escadrilles par année. M. Haj-Broussard a constaté que les étudiants qui travaillent dans une certaine école ont tendance à rester dans cette même école. B. Arceneaux n'a pas d'objection à la suggestion de M. Haj-Broussard ; les diplômés de son programme seraient éligibles pour la prime. M. Haj-Broussard a dit que ce serait Escadrille 3.0. D. Kress a proposé qu'on l'accepte. A. Lafleur seconde. Appuyé à l'unanimité.

### **Déménagement (P. Feehan):**

Quand on a décidé de la date pour la fête ce soir, on pensait qu'on allait être là-dedans officiellement. Mais il faudra la baille pour pouvoir déménager. P. Feehan est en contact avec la ville et ça va prendre quelques mois pour préparer la baille. Maintenant la ville de Lafayette et Bâton Rouge se parlent. Venez à la fête à 17h ce soir. Il y aura de la nourriture et de la musique. Le Maire de Lafayette y sera présent.

### **Kinomada (P. Gustin):**

Pour Kinomada, 50 étudiants sont venus à Lafayette. Ils ont fait des courts métrages. Il a eu environ 30 canadiens, 20 louisianais, 2 français, et un participant belge. Un des responsables de Kinomada sera à Lafayette vendredi prochain pour parler de ce qu'on pourra faire l'année prochaine. P. Gustin a suggéré qu'on invite ceux de Télé-Louisiane parce qu'il est impressionné par ce que Télé-Louisiane a fait et avec peu d'argent. J. Rodriguez a mentionné que la bourse Donald Hoffman, offerte par le Consulat général de France à la Nouvelle-Orléans et la Chambre de commerce franco-américaine, a été divisée en trois parties cette année et qu'une partie a été accordée au projet Télé-Louisiane. Il est suggéré de refaire le Kinomada lors de la réunion du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique à Lafayette en 2021.

### **Visite du Président de la région Wallonne en 2019 (P. Gustin):**

Le Président de Wallonie-Bruxelles comptait venir en Louisiane en 2019 mais maintenant il parle de venir en 2020. Alors son voyage est remis pour plus tard. P. Gustin a ajouté que la réunion des maires des villes francophones aura lieu en Louisiane en 2020. Ils essaient de passer des accords éducatifs et culturels entre l'ULL et le programme MAT à Namur. La délégation Belge devait venir en février 2019 mais puisque le Lieutenant-Gouverneur Nungesser ne va plus en Belgique à l'automne 2019, ils ont remis le voyage.

### **Consortium des collèges et universités louisianais (D. Kress):**

Le Consortium a un nouveau président : Jerry Parker de *Southeastern Louisiana University*. Nous avons les accords avec MICEFA, qui permettent aux participants d'aller à Paris en France. Nous sommes en train d'établir quelque chose de semblable avec des universités canadiennes via l'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC). Nous sommes en train de préparer le MOU et nous aurons besoin d'aide du conseil pour contacter les présidents des universités. Ça va probablement prendre une année, peut-être deux ans. Ce sera une très bonne opportunité pour nos étudiants. Cela coûte cher parfois pour aller en France. Les universités canadiennes offrent beaucoup de cours en ligne et cela est l'avenir. P. Gustin a suggéré qu'on appuie le MOU. Tous ont donné leur accord.

D. Kress propose et P. Gustin appuie, qu'une motion soit adoptée pour que le CODOFIL appuie le consortium canadien. Adoption unanime.

### **Autres annonces**

M. Haj-Broussard a mentionné qu'on a parlé avec le Consul lors d'ACTFL et son grand projet est le français professionnel. LCIS a acheté plusieurs guides pour Laure Warner à Lafayette High. Une dame de *College Station, Texas A&M*, a dit que quand on a changé leur programme de littérature au professionnalisme, le nombre d'étudiants dans le programme a augmenté.

D. Marcantel : La Fondation Louisiane a signé des accords avec Les offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ). Il s'agit d'un échange de stagiaires entre le Québec et la Louisiane. On cherche un logement gratuit, si possible, pour ces stagiaires. On a épuisé notre quota de stagiaires pour cette année alors on en aura l'année prochaine. Il faudra trouver des stagiaires louisianais pour aller au Québec. Il y a 5 stages pour l'année prochaine ; le stage est un minimum de 3 mois et un maximum de 6 mois. La Louisiane était supposée d'ouvrir un bureau de tourisme à Québec, mais le bureau n'existe toujours pas.

D. Marcantel : Charles Larroque a écrit 2 livres : Mémoires de Lafayette et Mémoires de Saint-Martinville, publié par *Pelican Publishing*. 8,500 livres (4,250 Mémoires de Lafayette et 4,250 Mémoires de Saint-Martinville) restent chez *Pelican Publishing* et ils vont déchirer ces livres s'ils ne seront pas achetés. Quelqu'un de *Pelican Publishing* a contacté Charles il y a quelque mois et lui a offert de les acheter pour \$3 chacun ; puis *Pelican Publishing* a baissé le prix à \$1 chacun. Qu'est-ce qu'on peut faire? Peut-on donner ces livres aux élèves en immersion comme ils ont besoin de livres en français? Avant de les acheter, il faudra décider ou on va les mettre. Plusieurs personnes pensent que ça date trop; ces livres ont 20 ans et font référence à des endroits qui ont changé de nom.

A. Lafleur a proposé de créer un comité pour étudier les statuts du conseil. P. Gustin a fait une motion pour que B. Lemoine nomme un comité au début du mois de janvier 2019.

P. Gustin : Il faudra être préparé pour la facture de l'OIF qu'on va recevoir. Une motion a été créée qui demande au Président de créer un comité de l'OIF.

J. Hernandez a remercié Bill Arceneaux pour son temps en tant que président du conseil.

B. Arceneaux a une affaire qui va continuer. Il se préoccupe d'avoir suffisamment d'enseignants. C. Larroque a eu une bonne idée : engager des enseignants Canadiens retraités. La loi de visa ne permet pas cela. B. Arceneaux travaille avec les Sénateurs Bill Cassidy et Page Cortez sur ce projet et souhaite continuer à travailler là-dessus. Ils travaillent à ajuster la loi fédérale pour l'Etat de Louisiane, pour que nous puissions recruter des enseignants canadiens retraités.

### **Clôture de la réunion**

La réunion a fini à 15h52.

Clôture proposée par B. Arceneaux, et est appuyé par A. Flégeance. Adoption unanime.